

**Convenio de Colaboración Judicial entre el Ministerio Público Fiscal de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires y el Ministerio Público del Estado de Palestina**

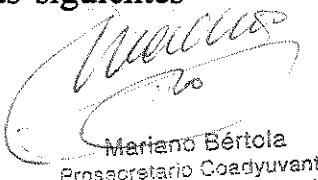
Entre el **MINISTERIO PÚBLICO FISCAL DE LA CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES**, representado en este acto por el Dr. Luis Jorge Cevasco, en su carácter de Fiscal General Adjunto a cargo de la Fiscalía General de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, con domicilio en la Av. Paseo Colón 1333 piso 12º de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, por una parte, y el **MINISTERIO PÚBLICO DEL ESTADO DE PALESTINA**, representado en este acto por Akram Alkhateeb, en su carácter de Fiscal General de Palestina, con domicilio en Ramallah, Palestina, y en conjunto denominadas “LAS PARTES”, acuerdan suscribir el presente convenio de colaboración, que estará sujeto a las siguientes cláusulas:

**Primero**

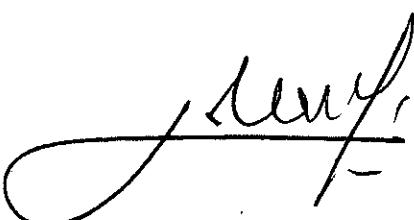
LAS PARTES cooperarán, en el marco de sus jurisdicciones y competencias, de conformidad con sus respectivas legislaciones nacionales y obligaciones internacionales, en el fortalecimiento de los derechos humanos y la lucha de los delitos en materia penal, entre otros ámbitos de colaboración.

**Segundo**

LAS PARTES colaborarán, en el marco de sus respectivas competencias, en materia de asistencia legal y asistencia legal recíproca en casos penales, y otros delitos graves, y consultarán sobre los aspectos legales del envío y/o ejecución de solicitudes de asistencia.



Mariano Bértola  
Prosecretario Coadyuvante  
Dpto. Despacho y Mesa de Entradas  
Ministerio Público Fiscal de la CABA





### **Tercero**

En caso de ser requerido, LAS PARTESpodrán intercambiar información sobre normativas y legislaciones aplicables en sus respectivas jurisdicciones.

### **Cuarto**

LAS PARTESpodrán otorgarse capacitación técnica a los fiscales y personal administrativo integrante de sus respectivos Ministerios Pùblicos.

### **Quinto**

LAS PARTESpodrán intercambiar información sobre sus respectivas legislaciones nacionales aplicables, normativas, convenciones y tratados internacionales relacionados con los delitos de sus competencias.

### **Sexto**

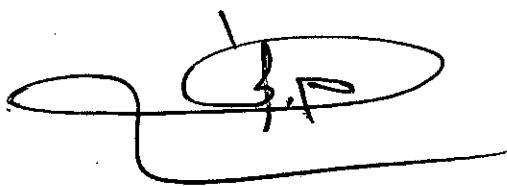
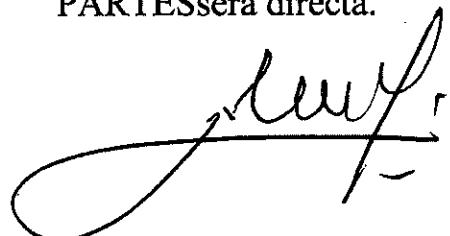
Regularmente, LAS PARTESintercambiarán newsletters, revistas, publicaciones e investigaciones jurídicas relacionadas con sus respectivas legislaciones y, en particular, con el perfeccionamiento de la labor de los Ministerios Pùblicos de ambas jurisdicciones.

### **Séptimo**

LAS PARTESmantendrán consultas y celebrarán reuniones y visitas oficiales con fines de estudio y conferencias y seminarios sobre casos de urgencia o cuestiones de interés común en el marco de sus respectivas actividades sobre cualquier otro asunto acordado. Asimismo, LAS PARTES intercambiarán las conclusiones y recomendaciones más importantes de dichas conferencias y seminarios.

### **Octavo**

- A los fines del presente Convenio de Colaboración, la comunicación entre LAS PARTESserá directa.





# MinisterioPúblicoFiscal

de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires



- b) Conforme al presente Convenio de Colaboración, la cooperación será coordinada por las siguientes personas de contacto, designadas por los signatarios autorizados:

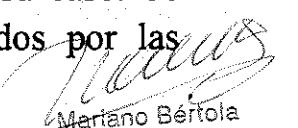
En representación de la Fiscalía General de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Dr. Luis Jorge Cevasco;

En representación de la Fiscalía General del Estado de Palestina, el Fiscal especializado en materia decooperación internacional de la Fiscalía General, (Mr Akram Alkhateeb).

## Noveno

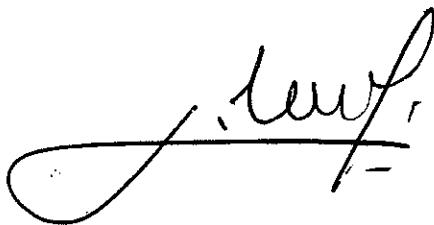
A los fines de facilitar la ejecución del presente Convenio de Colaboración, LAS PARTES establecerán un comité de coordinación conjunta que estará a cargo de la determinación de las agendas de actividades de cooperación de LAS PARTES para el año subsiguiente, la decisión de las formas de financiación, y los posibles ámbitos de cooperación.

Dichas acciones se coordinarán mediante acuerdos específicos que LAS PARTES decidan realizar y deberán contener: a)los objetivos y las actividades a desarrollar, b)el cronograma de trabajo, c) la indicación de los responsables de la dirección y la ejecución de los trabajos y d)las condiciones de financiamiento, en su caso. Se anexarán al presente y lo integrarán, una vez aprobados y firmados por las autoridades superiores que correspondan.

  
Mariano Bértola  
Prosecretario Coadyuvante  
Dpto. Despacho y Mesa de Entradas  
Ministerio Público Fiscal de la CABA

## Décimo

LAS PARTES signatarias del presente Convenio de Colaboración se notificarán mutuamente los domicilios, los números telefónicos y de fax y las direcciones de correo electrónico de las dependencias que sean designadas como puntos de contacto directo en representación de los signatarios autorizados, así como también se notificarán mutuamente y de inmediato sobre toda modificación que se realice a





cualquiera de las cláusulas del presente, dentro de los treinta días subsiguientes a la firma y ejecución del presente.

#### **Décimo primero**

LAS PARTES signatarias del presente Convenio de Colaboración procurarán, a requerimiento de cualquiera de ellas, tomar todas las medidas necesarias para mantener la confidencialidad de la información y la documentación recibidas de la contraparte, a fin de conservar el nivel de confidencialidad requerido y recomendado por la contraparte, de conformidad con lo establecido en la legislación y la normativa aplicables en ambos Estados.

#### **Décimo segundo**

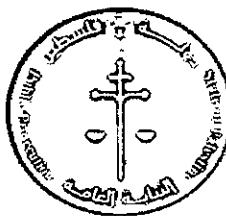
La institución signataria que solicite asistencia estará impedida de utilizar la documentación o la información recibida en el marco del presente Convenio de Colaboración con otros propósitos y/o motivos que no sean los contemplados en la solicitud de asistencia, sin previa aprobación de la otra institución y/o parte signataria para disponer de dicha información y documentación.

#### **Décimo tercero**

El presente Convenio de Colaboración no prohíbe a LAS PARTES que cooperen en otras áreas que pudieran acordarse. Dichas áreas estarán sujetas a lo dispuesto en las cláusulas del presente.

#### **Décimo cuarto**

Salvo que se acuerde lo contrario para cada caso en particular, LAS PARTES serán responsables de los gastos financieros generados en el marco del presente Convenio de Colaboración.



### Décimo quinto

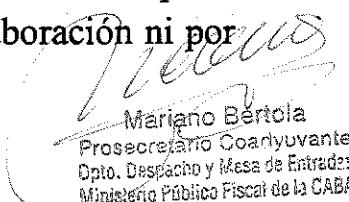
LAS PARTES resolverán toda controversia que surja de la interpretación del presente Convenio de Colaboración por medio de negociaciones y consultas bilaterales de mutuo acuerdo.

### Décimo sexto

LAS PARTES del presente Convenio de Colaboración podrán modificar cualquiera de las cláusulas, en cualquier momento, de mutuo acuerdo por escrito, y dicha modificación entrará en vigencia en la fecha en que se intercambien los documentos de aprobación de la modificación pertinente, de conformidad con los procedimientos legales aplicables de ambas partes.

### Décimo séptimo

Los derechos y obligaciones de LAS PARTES, contraídos por la celebración de otros tratados internacionales en los que cualquiera de los Estados sea parte signataria, no se verán afectados por el presente Convenio de Colaboración ni por las cláusulas de éste.

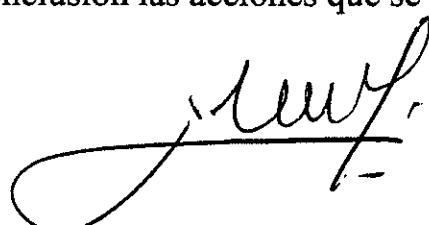


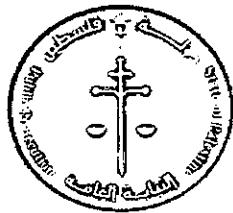
Mariano Bértola  
Prosecretario Coadyuvante  
Oficio. Despacho y Mesa de Entradas  
Ministerio Público Fiscal de la CABA

### Décimo octavo

La vigencia del presente Convenio de Colaboración por un período de dos (2) años y comenzará a regir a partir de la última fecha de firma y ejecución. Su renovación se considerará efectuada en forma automática y por períodos iguales y sucesivos, a excepción de que LAS PARTES acuerden su rescisión.

Sin perjuicio de lo establecido en el punto anterior, cualquiera de las signatarias podrá rescindir unilateralmente el presente, mediante notificación fehaciente a la otra parte con antelación no menor a SESENTA (60) días, y sin que la misma genere derecho a reclamo alguno a favor de la otra, debiendo continuarse hasta su conclusión las acciones que se encuentren en curso.





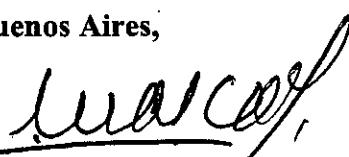
### Décimo noveno

El presente Convenio de Colaboración fue redactado en árabe, en inglés y español y ambas partes dispondrán de sendas copias originales al momento de suscribir el presente.

En testimonio de lo cual, este Acuerdo de Cooperación se emite el jueves 11 de abril de 2019 en Ramallah, Palestina.

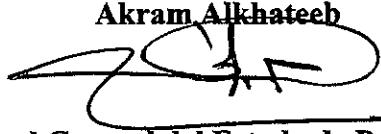
En prueba de conformidad, se subscribe el presente Convenio de Colaboración en tres copias, en Ramallah, Palestina el jueves, correspondiente a 11 de abril de 2019.

En representación del Ministerio  
Público de la Ciudad Autónoma de  
Buenos Aires,

  
Luis Jorge CEVASCO,

Fiscal  
General de la Ciudad Autónoma de  
Buenos Aires

En representación del Ministerio  
Público del Estado de Palestina,

  
Akram Alkhateeb

Fiscal General del Estado de Palestina

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| Ministerio Público Fiscal - C.A.B.A. |  |
| Registro de Convenios                |  |
| Convenio N°                          | 3  |
| Año                                  | 2019   |
| Fecha                                | 17/04/19   |
| Firma                                |  |

Mariano Bértola  
Prosecretario Coadyuvante  
Dpto. Despacho y Mesa de Entradas  
Ministerio Público Fiscal de la CABA



**Judicial Cooperation Agreement  
between the Public Prosecution Service of the Autonomous City of Buenos Aires and the PUBLIC PROSECUTION OF THE STATE OF PALESTINE**

The PUBLIC PROSECUTION SERVICE OF THE AUTONOMOUS CITY OF BUENOS AIRES, represented in this document by Dr. Luis Jorge Civasco, in his capacity as Deputy Attorney General acting as Attorney General of the Attorney General's Office of the Autonomous City of Buenos Aires, domiciled in Av. Paseo Colón 1333, 12<sup>th</sup> floor, Autonomous City of Buenos Aires, as First Party, and the PUBLIC PROSECUTION OF THE STATE OF PALESTINE, represented in this document by Mr. Akram Alkhateeb, in his capacity as The Attorney General of Palestine domiciled in Ramallah, Palestine, as Second Party, referred to hereinafter as "THE PARTIES", agree to subscribe this judicial cooperation agreement, subject to the following provisions:



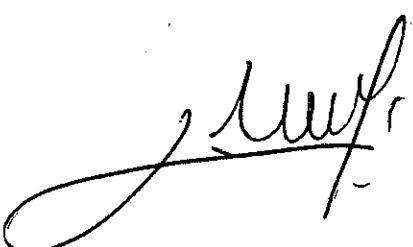
Mariano Bértola  
Prosecretario Coadyuvante  
Dpto. Despacho y Mesa de Entradas  
Ministerio Público Fiscal de la CABA

**Article 1**

THE PARTIES shall cooperate, within their jurisdictions and competencies and subject to their national legislations and international obligations, to the strengthening of human rights and the fight against criminal offences, among other fields of cooperation.

**Article 2**

THE PARTIES shall cooperate, within their competencies in connection to legal aid and mutual legal assistance in criminal cases, and they shall consult on the legal aspects of sending/executing assistance requests.





### **Article 3**

Upon request, THE PARTIES may exchange information on legal regulations and legislations applicable in their jurisdictions.

### **Article 4**

THE PARTIES may provide technical training to the prosecutors and administrative staff, which constitute their respective Public Prosecution Services.

### **Article 5**

THE PARTIES may exchange information on their applicable national legislations, legal regulations, international conventions and treaties related to crimes within their respective competencies.

### **Article 6**

On a regular basis, THE PARTIES shall exchange newsletter, legal journals, publications and researches related to their issued legislations and, in particular, to the improvement of the work of the Public Prosecution Services within their respective jurisdictions.

### **Article 7**

THE PARTIES shall hold meetings, consultations, and official visits for study purposes, as well as conferences and seminars on urgent cases or matters of common interest within their activities or any other matters as agreed upon. Further, both parties shall provide each other with the most significant outcomes and recommendations of such conferences and seminars.

### **Article 8**

- a) For the purposes of this Cooperation Agreement, THE PARTIES shall be in direct communication with each other.
- b) Under this Cooperation Agreement, cooperation shall be coordinated by the following contact points designated by the authorized signatories:  
On behalf of the Attorney General's Office of the Autonomous City of Buenos Aires, Dr. Luis Jorge Civasco.



# MinisterioPúblicoFiscal

de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires

On behalf of the Attorney General's Office in the State of Palestine, the Prosecutor specialized in international cooperation of the Attorney General's Office of the State of Palestine, (Mr Akram Alkhateeb).

## Article 9

For the purposes of facilitating the execution of this Cooperation Agreement, THE PARTIES shall establish a joint coordination committee liable for identifying the cooperation agendas of THE PARTIES decided for the following year as well as the decision of the methods of financing and the possible cooperation fields.

The abovementioned activities shall be coordinated through specific agreements which THE PARTIES decide to hold and shall include: a) the objects and activities to be developed, b) the work timeline, c) the names of those held liable for the management and execution of the activities, and d) the financing conditions, where applicable. Once adopted and signed by the corresponding higher authorities, said specific agreements shall be attached to this cooperation agreement and shall be considered as a constitutive part of it.

Mariano Bértola  
Prosecretario Coadyuvante  
Dpto. Despacho y Mesa de Entradas  
Ministerio Público Fiscal de la CABA

## Article 10

The signatory PARTIES to this Cooperation Agreement shall notify each other the addresses, phone numbers, fax numbers, and emails of the departments designated as direct contact points representing the authorized signatories. The signatory PARTIES shall also immediately notify each other of any amendment made to any of the provisions of this Cooperation Agreement, within THIRTY(30) days following the date of signature and execution of this Cooperation Agreement.

## Article 11

The signatory PARTIES to this Cooperation Agreement shall undertake, upon request, all the necessary measures to maintain the confidentiality of information and documents received by the other party, thus maintaining the level of confidentiality required and recommended by the other party in accordance with the applicable laws and regulations in both States.

## Article 12

The requesting signatory institution shall be precluded from using the documents or information received under this Cooperation Agreement for any other purposes



## MinisterioPúblicoFiscal

de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires

and/or reasons but those established in the request for assistance without the prior approval from the other institution and/or signatory party to make available such information and documents.

### **Article 13**

This Cooperation Agreement does not preclude THE PARTIES from cooperating in other fields as they may agree upon, to which these provisions shall apply.

### **Article 14**

Unless otherwise agreed upon in each case separately, THE PARTIES to this Cooperation Agreement shall be liable for the financial expenses generated under this Cooperation Agreement.

### **Article 15**

THE PARTIES shall settle any dispute arising from the interpretation of this Cooperation Agreement by means of bilateral negotiation and consultation between THE PARTIES.

### **Article 16**

THE PARTIES to this Cooperation Agreement may amend any of its provisions at any time by mutual written agreement, and such amendment shall enter into force upon the exchange date of the documents of approval of the relevant amendment, in accordance with applicable legal procedures of THE PARTIES.

### **Article 17**

Neither this Cooperation Agreement, nor any of its provisions shall affect the rights and liabilities of THE PARTIES resulting from any other international treaties to which any of the States is a signatory party.

### **Article 18**

- a. This Cooperation Agreement shall be valid for two years and shall become effective upon its last signature and execution day and date. Its renewal shall be automatic and for the same period and shall enter into force immediately after its due date, unless THE PARTIES otherwise agree.



## MinisterioPúblicoFiscal

de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires

- b. Without prejudice of what is established in (a) above, either of the signatory PARTIES may unilaterally rescind this Cooperation Agreement by means of certified notice to the other party, with no less than SIXTY (60) days in advance. This rescission shall create no rights of claim in favour to the other party, having ongoing activities in force to continue until the date of rescission.

### Article 19

This Cooperation Agreement was drafted in three original copies, issued in Arabic, English, and Spanish. Upon its signature, THE PARTIES shall be provided with the three original copies with the same content and for one single effect.

In witness whereof, this Cooperation Agreement is issued in Ramallah, Palestine on Thursday, corresponding 11<sup>th</sup> of April 2019.

**On behalf of the Attorney  
General's  
Office of the Autonomous City  
of Buenos Aires**

Dr. Luis Jorge Cevasco

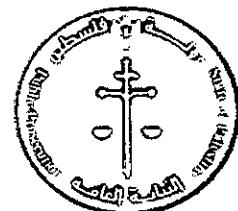
The Attorney General of the  
Autonomous City of Buenos  
Aires

**On behalf of the Public  
Prosecution of the State of  
Palestine**

Counselor/Mr Akram Alkhateeb

The Attorney General of the  
State of Palestine

Mariano Bértola  
Prosecretario-Coadyuvante  
Dpto. Despacho y Mesa de Entradas  
Ministerio Público Fiscal de la CABA



### اتفاقية التعاون القضائي

بين النيابة العامة لمدينة بوينس آيرس المتمتعة بالحكم الذاتي وبين النيابة العامة لدولة فلسطين

النيابة العامة لمدينة بوينس آيرس ، ممثلة في هذه الوثيقة بالدكتور لويس خورخي سيفاسكو ، بصفته نائب عام الذي يتولى منصب النائب العام لمكتب النائب العام لمدينة بوينس آيرس المتمتعة بالحكم الذاتي ، ومقره في آف . باسيو كولون 1333 ، الطابق الثاني عشر ، مدينة بوينس آيرس المتمتعة بالحكم الذاتي ، كطرف أول ، والنيابة العامة لدولة فلسطين ، ويمثلها في هذه الاتفاقية المستشار أكرم الخطيب ، بصفته النائب العام لدولة فلسطين ، كطرف ثان ، المشار إليها فيما يلي باسم "الطرفين" ، توافق على الاشتراك في اتفاق التعاون القضائي هذا ، مع مراعاة الأحكام التالية:

#### المادة 1

يتناول الطرفين ، ضمن ولاياتهما القضائية و اختصاصاتها و يخضعان لتشريعاتها الوطنية والتزاماتها الدولية ، في تعزيز حقوق الإنسان و مكافحة الجرائم الجنائية ، ضمن مجالات التعاون الأخرى.

#### مادة 2

يتناول الطرفين ، في حدود صلاحياتهما فيما يتعلق بالمساعدة القانونية و المساعدة القانونية المتبادلة في القضايا الجنائية ، و يشاوران بشأن الجوانب القانونية لإرسال / تنفيذ طلبات المساعدة.

#### مادة 3

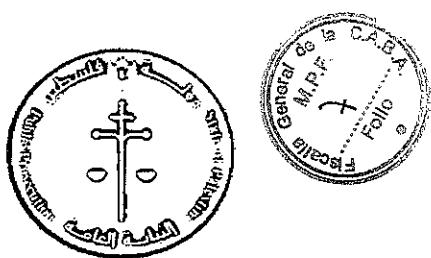
يمكن للطرفين الطلب التعاون في مجال تبادل المعلومات حول التشريعات و الأنظمة القانونية لدولتيهما.

#### مادة 4

يتوجب على الطرفين المتعاقدة التعاون في مجال التدريب الفني لأعضاء النيابة و الكادر الإداري في كلا النيابتين

#### مادة 5

يجوز للطرفين تبادل المعلومات حول تشريعاتهم الوطنية المعمول بها و اللوائح القانونية و الاتفاقيات و المعاهدات الدولية المتعلقة بالجرائم التي تدخل في اختصاص كل منهم.



#### مادة 6

يتبادل الطرفين، وبصفة منتظمة النشرات والمجلات القانونية والمطبوعات والبحوث ذات الصلة بالتشريعات الصادرة لديهما، وخاصة فيما يتصل بتطوير العمل في النيابات العامة في البلدين.

#### مادة 7

يتوجب على الطرفين المتعاقدة عقد اجتماعات ومشاورات وتنظيم زيارات رسمية أو لأغراض الدراسة، ومؤتمرات وندوات في القضايا العاجلة، أو المواضيع ذات الإهتمام المشترك، أو أي مواضيع أخرى يجري الاتفاق عليها بين الطرفين، كما يزود كل منهما الآخر بأهم النتائج والتوصيات التي تصدر عن تلك المؤتمرات والندوات.

#### مادة 8

- (أ) لأغراض تخدم مذكرة التفاهم الحالية، يتوجب على الطرفين التواصل فيما بينهما بشكل مباشر.
- (ب) يجب أن يتم تنسيق التعاون بموجب هذه المذكرة من قبل جهات الاتصال التالية التي تم تعينها والتابعة للمؤسسات المخولة بالتوقيع:-



Mariano Bértola  
Prosecretario Coadyuvante  
Dpto. Despacho y Mesa de Entradas  
Ministerio P\xfablico Fiscal de la CABA

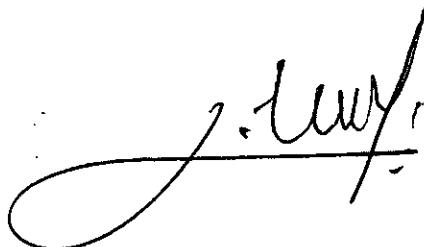
بالنيابة عن مكتب النائب العام في بوينوس آيرس ، (النائب العام، الدكتور لويس خورخي سيفاسكو)  
بالنيابة عن مكتب النائب العام في فلسطين (النائب العام- المستشار أكرم الخطيب)

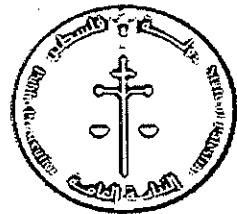
#### مادة 9

لأغراض تيسير تنفيذ هذه الاتفاقية، ينشئ الطرفين لجنة تنسق مشتركة مسؤولة عن تحديد جداول أعمال التعاون التي قررها الطرفين في السنة التالية وكذلك قرار طرق التمويل و مجالات التعاون الممكنة. يتم تنسيق الأنشطة المذكورة أعلاه من خلال اتفاقيات محددة يقرر الطرفين الاحتفاظ بها وتشمل: (أ) الأهداف والأنشطة المزعمع تطويرها ، (ب) الجدول الزمني للعمل ، (ج) أسماء أولئك المسؤولين عن إدارة وتنفيذ الأنشطة ، (د) شروط التمويل، حيثما ينطبق ذلك. بمجرد اعتمادها وتوقيعها من قبل السلطات العليا المناظرة، يجب إرفاق اتفاقيات المحددة المذكورة باتفاقية التعاون هذه وتعتبر جزءاً أساسياً منها.

#### مادة 10

يتوجب على الطرفين الموقعة على هذه المذكرة، وفي غضون ثلاثة أيام اعتباراً من تاريخ التوقيع، إخطار بعضهم البعض بالعناوين وأرقام الهواتف والفاكس والبريد الإلكتروني للدوائر التي تم تعينها نقاط إتصال مباشر بين المؤسسات الموقعة ، ويجب عليهم أيضاً إخطار بعضهم البعض على الفور في حال حصول أي تغير في أي مما ذكر أعلاه.





#### مادة 11

يجب على كل طرف من أطراف هذه المذكرة بناءً على طلب من الطرف الآخر، اتخاذ كافة التدابير الضرورية للحفاظ على سرية المعلومات والوثائق المستلمة من الطرف الآخر والحفاظ على مستوى السرية المطلوب والموصى به من الطرف الآخر وفقاً للقوانين والأنظمة المعهود بها في كلتا الدولتين.

#### مادة 12

قد لا يحق للمؤسسة الموقعة المقدمة للطلب استخدام الوثائق أو المعلومات المستلمة بموجب مذكرة التفاهم هذه لأغراض و/أو أغراض غير الواردة في طلب المساعدة بدون الحصول على موافقة مسبقة من المؤسسة الأخرى و/أو الطرف الآخر الموقع بتوفير هذا وثائق ومعلومات.

#### مادة 13

لا تمنع هذه المذكرة الطرفين من التعاون بأشكال أخرى متفق عليها وفي المجالات التي تسري عليها أحكام المواد السابقة.

#### مادة 14

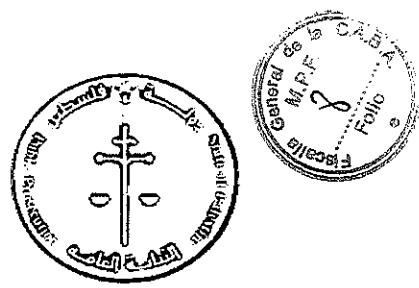
يتحمل كل طرف من أطراف هذه المذكرة المصروفات والأعباء المالية الأخرى المتترتبة على تنفيذ هذه المذكرة إلا إذا تم الإنفاق على خلاف ذلك في كل حالة على حده.

#### مادة 15

على الطرفين تسوية أية خلافات تنشأ عن تفسير أي بند من بنود هذه المذكرة من خلال التفاوض والتشاور الشفائي واللودي بين الطرفين.

#### مادة 16

يمكن لطرف في هذه المذكرة تعديليها أو أي بند من بنودها في أي وقت من خلال الإتفاق المشترك ويتم ذلك باتفاق كتابي مشترك، ويدخل هذا التعديل حيز النفاذ من تاريخ تبادل وثائق التصديق عليه وفقاً للإجراءات القانونية المعهود بها لدى كل من الطرفين.



### مادة 17

لا تؤثر هذه المذكرة أو أي بند من بنودها ولا يجوز أن تؤثر على حقوق وواجبات الطرفين الناجمة عن أية معاهدات دولية أخرى تكون أي من الدولتين قد وقعت عليها أو انضمت إليها.

### مادة 18

- أ. تسري اتفاقية التعاون هذه لمدة عامين ، وتصبح سارية المفعول لحين التوقيع على التجديد. يجب أن يكون التجديده تلقائياً ولنفس المدة ، ويدخل حيز التنفيذ فور تاريخ استحقاقه، ما لم يتفق الطرفين على خلاف ذلك.
- ب. مع عدم الإخلال بما هو منصوص عليه في (أ) أعلاه ، يجوز لأي من الطرفين الموقعين إلغاء اتفاقية التعاون من جانب واحد عن طريق إشعار مُعتمد للطرف الآخر، مع أن يكون الاخطار قد أرسل إلى الطرف الآخر عن ما لا يقل 60 يوماً مقدماً. لا ينشئ هذا الإلغاء أي حقوق مطالبة لصالح الطرف الآخر، مع استمرار النشاطات الجارية المعمول بها حتى تاريخ الإلغاء.

### مادة 19

تمت صياغة اتفاقية التعاون هذه في نسخ أصلية، صدرت باللغات العربية والإنجليزية والإسبانية.

عند التوقيع ، يجب تزويد الطرفين بالنسخ الأصلية الثلاث بنفس المحتوى وبنفس واحد.

وإثباتاً لذلك ، تم إصدار اتفاقية التعاون هذه في رام الله ، فلسطين يوم الخميس الموافق 11 أبريل 2019.

نيابة عن مكتب النائب العام لمدينة بوينس آيرس  
المستقلة

نيابة عن النيابة العامة لدولة فلسطين

الدكتور لويس خورخي سيفاسكو

النائب العام لمدينة بوينس آيرس المستقلة

المستشار / أكرم الخطيب

النائب العام لدولة فلسطين

